

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 23.04.2018

Numero versione 4

Revisione: 13.04.2017

**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o del preparato e della società/impresa**

**1.1 Identificatore del prodotto**

**Denominazione commerciale:** Berogen 10 Autogenpaste  
**Pasta per saldatura forte "UNIVERSAL"**

**1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o del preparato e usi sconsigliati**

*Non sono disponibili altre informazioni.*

**Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Fondente per saldature

**1.3 Informazioni sul fabbricante chi fornisce la scheda di dati di sicurezza**

**Produttore/fornitore:**

Wullschleger AG  
Löttechnik-Edelmetalle  
Asylstrasse 25/CH-8800 Thalwil/ Schweiz  
Tel.+41 44 720 05 78/Fax. +41 44 720 03 27

Mail: wullschlegerag@bluewin.ch  
Home: www.wullschlegerag.ch

51 51 51)

**WULLSCHLEGER AG**  
**EDELMETALLE**  
**8800 THALWIL**  
**TEL. 044 720 05 78**

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**

**2.1 Classificazione della sostanza o del preparato**

**Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**



GHS08 pericolo per la salute

*Repr. 2 H361fd Sospettato di nuocere alla fertilità Sospettato di nuocere al feto.*

**2.2 Elementi dell'etichetta**

**Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

*Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.*

**Pittogrammi di pericolo**



GHS08

**Avvertenza** *Attenzione*

**Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**

*potassium pentaborate*

**Indicazioni di pericolo**

*H361fd Sospettato di nuocere alla fertilità Sospettato di nuocere al feto.*

**Consigli di prudenza**

*P201 Procurarsi istruzioni specifiche prima dell'uso.*

*P202 Non manipolare prima di avere letto e compreso tutte le avvertenze.*

*P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.*

*P308+P313 IN CASO di esposizione o di possibile esposizione, consultare un medico.*

*P405 Conservare sotto chiave.*

*P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.*

(continua a pagina 2)

CH/IT

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 23.04.2018

Numero versione 4

Revisione: 13.04.2017

Denominazione commerciale: Berogen 10 Autogenpaste  
Pasta per saldatura forte "UNIVERSAL"

(Segue da pagina 1)

**Etichettatura di imballaggi che non contengono una quantità superiore a 125 ml  
Pittogrammi di pericolo**



GHS08

**Avvertenza** *Attenzione*

**Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**

*potassium pentaborate*

**Indicazioni di pericolo**

*H361fd Sospettato di nuocere alla fertilità Sospettato di nuocere al feto.*

**Consigli di prudenza**

*P201 Procurarsi istruzioni specifiche prima dell'uso.*

*P202 Non manipolare prima di avere letto e compreso tutte le avvertenze.*

*P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.*

*P308+P313 IN CASO di esposizione o di possibile esposizione, consultare un medico.*

*P405 Conservare sotto chiave.*

*P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.*

**2.3 Altri pericoli**

**Risultati della valutazione PBT e vPvB**

**PBT:** *Non applicabile.*

**vPvB:** *Non applicabile.*

### SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

#### 3.2 Preparati

**Sostanze pericolose:**

CAS: 12229-13-9	<i>potassium pentaborate</i>	 Repr. 2, H361fd	<50%
EINECS: 234-371-7			
Reg.nr.: 01-2119970729-20			

**Ulteriori indicazioni:** *Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16*

### SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

#### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

**Indicazioni generali:** *Portare le persone da soccorrere all'aria aperta.*

**Inalazione:** *Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.*

**Contatto con la pelle:** *In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.*

**Contatto con gli occhi:** *Sottoporre a cure mediche.*

**Ingestione:**

*Risciacquare la bocca e bere molta acqua.*

*Sottoporre a cure mediche.*

**4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** *Non sono disponibili altre informazioni.*

**4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

*Non sono disponibili altre informazioni.*

### SEZIONE 5: Misure antincendio

#### 5.1 Mezzi di estinzione

**Mezzi di estinzione idonei:**

*CO<sub>2</sub>, polvere, o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata.*

*Adottare provvedimenti antiincendio nei dintorni della zona colpita.*

**Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** *Nessuna*

**5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dal preparato** *Non sono disponibili altre informazioni.*

**5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

**Mezzi protettivi specifici:** *Non inalare i gas derivanti da esplosioni e incendi.*

(continua a pagina 3)

CH/IT



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 23.04.2018

Numero versione 4

Revisione: 13.04.2017

Denominazione commerciale: Berogen 10 Autogenpaste  
Pasta per saldatura forte "UNIVERSAL"

(Segue da pagina 2)

### SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

#### 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

*Indossare abbigliamento protettivo personale.*

#### 6.2 Precauzioni ambientali:

*Diluire abbondantemente con acqua.*

*Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.*

#### 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:

*Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).*

*Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.*

#### 6.4 Riferimento ad altre sezioni

*Per informazioni relative ad una manipolazione sicura, vedere capitolo 7.*

*Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.*

*Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.*

### SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

**7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura** *Per un uso corretto non sono necessari provvedimenti particolari.*

**Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** *Non sono richiesti provvedimenti particolari.*

#### 7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

##### Stoccaggio:

**Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** *Non sono richiesti requisiti particolari.*

**Indicazioni sullo stoccaggio misto:** *Non conservare a contatto con alimenti.*

**Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:** *Proteggere dal gelo.*

**Classe di stoccaggio:** 12

**7.3 Usi finali particolari** *Non sono disponibili altre informazioni.*

### SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

**Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** *Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.*

#### 8.1 Parametri di controllo

**Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

*Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.*

**Ulteriori indicazioni:** *Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.*

#### 8.2 Controlli dell'esposizione

**trolli tecnici idonei** *Assicurare una adeguata ventilazione. Rimozione dei fumi di dispositivi di aspirazione idonei.*

##### Mezzi protettivi individuali:

##### Norme generali protettive e di igiene del lavoro:

*Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.*

*Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.*

##### Maschera protettiva:

*In ambienti non sufficientemente ventilati utilizzare la maschera protettiva.*

*Filtro P2*

*Filtro B*

##### Guanti protettivi:

*Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.*

##### Materiale dei guanti

*Gomma nitrilica*

*La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego*

*Spessore del materiale consigliato:  $\geq 0,4$  mm*

##### Tempo di permeazione del materiale dei guanti

*Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.*

*I tempi di passaggio determinati in conformità alla norma EN 374-3 non vengono rilevati in pratica. Per questa ragione viene consigliato un tempo di indossamento massimo pari al 50% del tempo di passaggio.*

*Valore per la permeazione: Level  $\leq 6$*

**Come protezione contro gli spruzzi sono adatti dei guanti costituiti dai materiali seguenti:** *Gomma nitrilica*

**Occhiali protettivi:** *in caso di applicazione: occhiali di sicurezza*

(continua a pagina 4)

CH/IT

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 23.04.2018

Numero versione 4

Revisione: 13.04.2017

Denominazione commerciale: Berogen 10 Autogenpaste  
Pasta per saldatura forte "UNIVERSAL"

Tuta protettiva: Tuta protettiva

(Segue da pagina 3)

### SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

#### 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

##### Indicazioni generali

##### Aspetto:

Forma:	Pastoso
Colore:	Biancastro
Odore:	Inodore
Soglia olfattiva:	Non definito.
valori di pH:	Non definito.

##### Cambiamento di stato

Punto di fusione/punto di congelamento:	ca. 500 °C
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	100 °C
Punto di infiammabilità:	Non applicabile.
Infiammabilità (solidi, gas):	Non applicabile.
Temperatura di decomposizione:	Non definito.
Temperatura di autoaccensione:	Prodotto non autoinfiammabile.
Proprietà esplosive:	Prodotto non esplosivo.
Limiti di infiammabilità:	
Inferiore:	Non definito.
Superiore:	Non definito.
Tensione di vapore a 20 °C:	23 hPa
Densità a 20 °C:	1,26 g/cm <sup>3</sup>
Densità relativa:	Non definito.
Densità di vapore:	Non definito.
Velocità di evaporazione:	Non definito.
Solubilità in/Miscibilità con acqua:	Completamente miscibile.
Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:	Non definito.
Viscosità:	
Dinamica:	Non definito.
Cinematica:	Non definito.
Tenore del solvente:	
Acqua:	38,0 %
VOC (CE)	0,0 %
VOCV (CH)	0,00 %
Contenuto solido:	62,0 %

#### 9.2 Altre informazioni

Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1 Reattività Non sono disponibili altre informazioni.

#### 10.2 Stabilità chimica

##### Decomposizione termica/ condizioni da evitare:

In caso di riscaldamento locale oltre i 150°C è possibile una lenta decomposizione.

10.3 Possibilità di reazioni pericolose Reazioni con acidi forti.

10.4 Condizioni da evitare Non sono disponibili altre informazioni.

10.5 Materiali incompatibili: Non sono disponibili altre informazioni.

10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi: Gas/vapori irritanti

### SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

#### 11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Irritabilità primaria:

Corrosione/irritazione cutanea Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

(continua a pagina 5)

CH/IT



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 23.04.2018

Numero versione 4

Revisione: 13.04.2017

**Denominazione commerciale:** Berogen 10 Autogenpaste  
Pasta per saldatura forte "UNIVERSAL"

(Segue da pagina 4)

**Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi***Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.***Sensibilizzazione respiratoria o cutanea** *Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.***Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)****Mutagenicità delle cellule germinali** *Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.***Cancerogenicità** *Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.***Tossicità per la riproduzione***Sospettato di nuocere alla fertilità Sospettato di nuocere al feto.***Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola***Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.***Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta***Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.***Pericolo in caso di aspirazione** *Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.*

### SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

**12.1 Tossicità****Tossicità acquatica:** *Non sono disponibili altre informazioni.***12.2 Persistenza e degradabilità** *Non sono disponibili altre informazioni.***12.3 Potenziale di bioaccumulo** *Non sono disponibili altre informazioni.***12.4 Mobilità nel suolo** *Non sono disponibili altre informazioni.***Ulteriori indicazioni in materia ambientale:****Ulteriori indicazioni:***Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso**Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.***12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB****PBT:** *Non applicabile.***vPvB:** *Non applicabile.***12.6 Altri effetti avversi** *Non sono disponibili altre informazioni.*

### SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

**13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti****Consigli:** *Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.***Catalogo europeo dei rifiuti***06 03 14: sali e loro soluzioni, diversi da quelli di cui alle voci 06 03 11 e 06 03 13**HP 10: Tossico per la riproduzione***imballaggio pulito:***15 01 02: imballaggi di plastica***imballaggio:***15 01 01: imballaggi in carta e cartone***Imballaggi non puliti:** *15 01 10\*: imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze***Consigli:** *Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.***Detergente consigliato:** *Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.*

### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

**14.1 Numero ONU****ADR, ADN, IMDG, IATA** *non applicabile***14.2 Nome di spedizione dell'ONU****ADR, ADN, IMDG, IATA** *non applicabile***14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto****ADR, ADN, IMDG, IATA** *non applicabile***Classe***non applicabile***14.4 Gruppo di imballaggio****ADR, IMDG, IATA** *non applicabile***14.5 Pericoli per l'ambiente:****Marine pollutant:** *No***14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori** *Non applicabile.***14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC** *Non applicabile.*

(continua a pagina 6)

CH/IT

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 23.04.2018

Numero versione 4

Revisione: 13.04.2017

Denominazione commerciale: Berogen 10 Autogenpaste  
Pasta per saldatura forte "UNIVERSAL"

UN "Model Regulation": non applicabile

(Segue da pagina 5)

### SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

**15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o il preparato**

Direttiva 2012/18/UE

Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I Nessuno dei componenti è contenuto.

REGOLAMENTO (CE) n. 1907/2006 ALLEGATO XVII Restrizioni: 3

Disposizioni nazionali:

Indicazioni relative alla limitazione delle attività lavorative: Osservare le limitazioni di impiego per bambini.

Classificazione di liquidi pericolosi per le acque: classe B (Autoclassificazione)

COV (CE) 0,00 %

OCOV (CH) 0,00 %

15.2 Valutazione della sicurezza chimica: Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

### SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

Motivo del cambiamento: Capitolo 1, 8, 13 e 15 sono stati adattati alla legislazione svizzera

Frasi rilevanti

H361fd Sospettato di nuocere alla fertilità Sospettato di nuocere al feto.

Interlocutore: Herr Wullschleger

Abbreviazioni e acronimi:

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organisation" (ICAO)

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOCV: Lenkungsabgabe auf flüchtigen organischen Verbindungen, Schweiz (Swiss Ordinance on volatile organic compounds)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Repr. 2: Tossicità per la riproduzione – Categoria 2

Scheda di dati di sicurezza